

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Patient Data Management (Betegadatok kezelése)

Alkalmazás a LATITUDE™
programozórendszerrel való használathoz

REF 3931 Patient Data Management
(Betegadatok kezelése) alkalmazás

REF 3300 LATITUDE™ programozórendszer

сия. Да не се използва.
erze. Nepoužívát.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.
n version. Ärge kasutage.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novcojusi versija. Neizmantot.

Elavult versija. Nenaudokite.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.

Versão expirată. A nu se utiliza.
Versiune expirată. Ne uporabite.
Zastarana verzija. Nepoužívát.
Zastarela različica. Älä käyttää.

Vanhentunut versio. Använd
Föråldrad version. Använd
Eözel olmayan sürüm. K

TARTALOMJEGYZÉK

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	1
Védjegynyilatkozat	1
Leírás és használat	1
Rendeltetés	1
Célközönség	1
Szükséges tapasztalat és szaktudás	1
Orvostechnikai eszköz működtetőjére vonatkozó rendelkezések	2
Ellenjavallatok	2
FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK	2
A PATIENT DATA MANAGEMENT (BETEGADATOK KEZELÉSE)	
ALKALMAZÁS FUNKCIÓI	2
Adatakezelési megfontolások	3
BIZTONSÁGOS PATIENT DATA MANAGEMENT (BETEGADATOK KEZELÉSE)	4
PG VAGY PSA MUNKAMENETBŐL SZÁRMAZÓ ADATOK NYOMTATÁSA, MENTÉSE ÉS ÁTVITELE	5
Betegadatok nyomtatása	5
Betegadatok mentése	6
Betegadatok átvitele Bluetooth® segítségével	6
A PATIENT DATA MANAGEMENT (BETEGADATOK KEZELÉSE)	
ALKALMAZÁS	8
Export funkció	9
Export - Mentés USB-re	10
Export - Adatátvitel	12
Olvasási funkció	13
Törlés funkció	15
Összes adat végleges törlése funkció	16
KARBANTARTÁS, HIBAELHÁRÍTÁS, KEZELÉS ÉS SPECIFIKÁCIÓK	17
JÓTÁLLÁSSAL KAPCSOLATOS ADATOK	17

сия. Да не се използва.
erze. Nepoužívát.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.
n version. Ärge kasutage.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novcojusi versija. Neizmantot.

Elavult versija. Nenaudokite.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.

Versão expirată. A nu se utiliza.
Versiune expirată. Ne uporabite.
Zastarana verzija. Nepoužívát.
Zastarela različica. Älä käyttää.

Vanhentunut versio. Använd
Föråldrad version. Använd
Eözel olmayan sürüm. K

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Védjegnyilatkozat

A LATITUDE a Boston Scientific Corporation vagy leányvállalatainak védjegye.
A Bluetooth® a Bluetooth SIG Inc. bejegyzett védjegye.

Leírás és használat

A Patient Data Management (Beteg adatok kezelése) a LATITUDE™ programozórendszer (modellszám: 3300) alkalmazása, amely egy hordozható szívritmuskezelő rendszer, és arra szolgál, hogy Boston Scientific (BSC) rendszerekkel, azaz beültethető pulzusgenerátorral (PG) és vezetékeivel együtt használják.

MEGJEGYZÉS: *Jelen kézikönyvben látható képernyőképek csak illusztrációk. Ön nem biztos, hogy pontosan ugyanezt látja a saját képernyőjén.*

Rendeltetés

A LATITUDE programozórendszert kórházi és klinikai környezetben történő felhasználásra tervezték; célja, hogy kommunikáljon a Boston Scientific beültethető pulzusgenerátorokkal. Az alkalmazott szoftver irányítja a pulzusgenerátorral való összes kommunikációs funkciót. A szoftver részletes alkalmazási utasításait lásd a csatlakozó pulzusgenerátor termékismertetőjében.

Célközönség

A 3300-as modellszámú programozó eszköz a készülék beültetése és/vagy működésének ellenőrzése területén képzett vagy tapasztalattal rendelkező egészségügyi szakemberek számára készült.

Szükséges tapasztalat és szaktudás

A felhasználóknak behatóan ismerniük kell a szív elektroterápiás kezeléseit. Kizárólag képzett, a készülék megfelelő használatára vonatkozó szakismerettel rendelkező szakorvosok használhatják.

Orvosi felügyelet

A LATITUDE programozórendszert kizárólag folyamatos orvosi felügyelet mellett szabad működtetni. Az eljárás ideje alatt a beteget orvosi személyzetnek kell folyamatosan megfigyelnie egy EKG-monitor segítségével.

Orvostechnikai eszköz működtetőjére vonatkozó rendelkezések

A nemzeti szintű jogszabályok megkövetelhetik, hogy a felhasználó, a gyártó vagy a gyártó képviselője elvégezze és dokumentálja a készülék biztonsági ellenőrzését a telepítés során. A nemzeti szintű jogszabályok megkövetelhetik, hogy a gyártó vagy a gyártó képviselője képzést tartson a felhasználóknak a készülék és tartozékainak megfelelő használatáról.

Ha nem ismeri az Ön országában érvényes jogszabályokat, lépjen kapcsolatba a Boston Scientific helyi képviselőjével.

Ellenjavallatok

A LATITUDE programozórendszer alkalmazása ellenjavallott a nem Boston Scientific által gyártott pulzusgenerátorok esetében.

A Patient Data Management (Betegadatok kezelése) alkalmazás ellenjavallott a Boston Scientific 3300-as modellszámú LATITUDE™ programozórendszerrel eltérő programozórendszerek esetében.

Az egyes Boston Scientific pulzusgenerátorok használatára vonatkozó ellenjavallatokat lásd az adott pulzusgenerátorhoz tartozó termékspecifikus dokumentációban.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Lásd a LATITUDE 3300-as modellszámú programozórendszer felhasználói kézikönyvében.

A PATIENT DATA MANAGEMENT (BETEGADATOK KEZELÉSE) ALKALMAZÁS FUNKCIÓI

A LATITUDE programozórendszer Patient Data Management (Betegadatok kezelése) alkalmazása lehetővé teszi a beültetés/kontrollvizsgálat során vagy azt követően a vonatkozó adatok nyomtatását, elmentését és átvitelét (Bluetoothon vagy USB-meghajtón keresztül) egy klinikai számítógépre annak érdekében, hogy azokat fel lehessen dolgozni vagy át lehessen helyezni külső rendszerekre (pl. a LATITUDE Link rendszerbe).

A LATITUDE programozórendszer:

- A beteg mentett adatait exportálja a programozó merevlemezéről a következők valamelyikére:
 - Eltávolítható USB-meghajtóra
 - Bluetooth® vezeték nélküli technológia segítségével egy másik számítógépre (pl. a LATITUDE Link rendszert működtetőre)

- Tárolja a betegadatokat a programozó merevlemezén vagy USB-meghajtón, amely betegadatokat később elő lehet hívni
- Nyomtatható jelentéseket készít, amelyek részletesen mutatják a pulzusgenerátor funkcióit, a tárolt betegadatokat és a vizsgálatok eredményeit
- A betegadatokat kódolni is lehet az USB-meghajtóra való exportálás előtt
- PDF formátumú jelentés(ek)e)t készít a mentett betegadatokból és a jelentés(ek)e)t menti a belső merevlemezre vagy egy USB-meghajtóra

Adatkezelési megfontolások

- Mentse az adatokat kikapcsolás előtt. A kikapcsoláskor valamennyi el nem mentett adat törlődik. A rendszer kikapcsolásakor a beteg és a pulzusgenerátor valamennyi valós idejű adata törlődik a 3300-as modellszámú programozó memóriájából. A merevlemezén már létező betegadatok megmaradnak. A betegadatok mentése a merevlemezre vagy egy USB-meghajtóra csak akkor történik meg, ha a felhasználó kiválasztja a kívánt adatokat és konkrétan menti azokat. Szükség szerint mentse a beteg és a pulzusgenerátor adatait a merevlemezre vagy egy USB-meghajtóra mielőtt kikapcsolja a készüléket.
- Gondoskodjon arról, hogy a pulzusgenerátor valamennyi adata le legyen mentve egy USB-meghajtóra, mielőtt a LATITUDE programozórendszert visszaküldené a Boston Scientific részére, mert a szervizelés céljából visszaküldött LATITUDE programozórendszerből ilyenkor törlik valamennyi beteg- és pulzusgenerátor-adatot.
- A LATITUDE programozórendszerben legfeljebb 400 különböző beteg feljegyzései menthetők. A pulzusgenerátor lekérdezésekor a 3300-as modellszámú programozó megkeresi, hogy van-e tárolt feljegyzés erről a pulzusgenerátorról, vagy a felhasználó új feljegyzést kíván létrehozni. Ha új feljegyzést kell létrehozni, és a LATITUDE programozórendszerben már a maximális számú 400 feljegyzés tárolva van, a rendszer automatikusan törli a legrégebbi tárolt feljegyzést, hogy helyet készítsen az új betegfeljegyzésnek.
- Tanácsos a Selective Save (szelektív mentés) opciót használni, hogy csak a kívánt feljegyzések legyenek elmentve, mert ezáltal optimálisan kihasználható a tárolóhely.

BIZTONSÁGOS PATIENT DATA MANAGEMENT (BETEGADATOK KEZELÉSE)

A 3300-as modellszámú programozó merevlemezén lévő valamennyi betegadat kódolt. A betegadatokat csak korlátozott ideig lehet a programozóban tárolni. A programozó a merevlemezén tárolt adatokat 14 nap után automatikusan törli^a. A betegadatok ilyen jellegű ellenőrzését a rendszer akkor végzi el, amikor a programozót bekapcsolják, de naponta egynél nem több alkalommal. Amikor a betegadat a programozóban törlésre kerül, akkor az teljesen törlődik, azaz nem hívható elő.

MEGJEGYZÉS: *A felhasználó nem kap arról értesítést, hogy törlést hajtott végre a rendszer.*

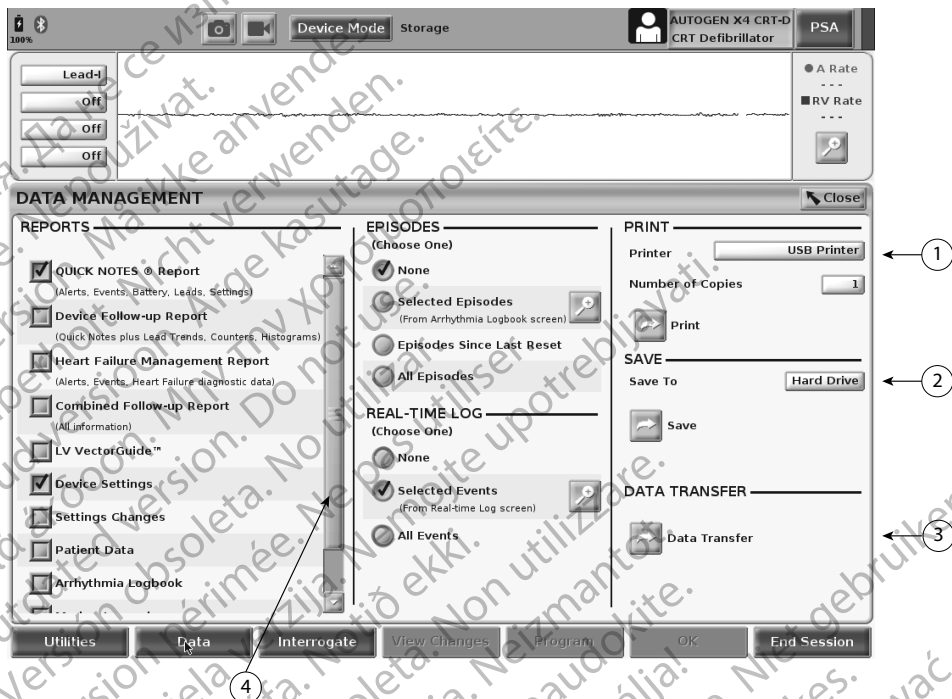
Kizárólag ismert Bluetooth® eszközökhöz csatlakozzon, ellenkező esetben a betegadatokat jogosulatlan nyomtatókhoz vagy eszközökhöz küldheti, ha nem követi az utasításokat. Törölje valamennyi betegadatot mielőtt a 3300-as modellszámú programozót bárhová elszállítaná, vagy amikor a programozó kikerül a klinika közvetlen irányítása alól.

MEGJEGYZÉS: *A betegadatok kódolása az Advanced Encryption Standards (AES) (titkosítási szabvány) alkalmazásával történik. A programozó merevlemezére AES-256-ot, illetve ha a felhasználó USB-meghajtót választ ki, akkor az USB-meghajtó AES-128-at alkalmaz.*

-
- a. Ha a programozót kikapcsolják, a betegadatot nem lehet törölni. Ha a programozót nem kapcsolják be addig, amíg a 14 napos időkorlát le nem telik, az adat akkor fog törlődni, amikor legközelebb a programozót bekapcsolják.

PG VAGY PSA MUNKAMENETBŐL SZÁRMAZÓ ADATOK NYOMTATÁSA, MENTÉSE ÉS ÁTVITELE

Ebben a részben található, hogyan lehet a betegadatokat nyomtatni, menteni, és átviteleni PG vagy PSA munkamenetben.



[1] Print (Nyomtatás) funkció [2] Save (Mentés) funkció [3] Bluetooth® Transfer (Adatátvitel Bluetoothon keresztül) funkció [4] Görgetőszáv a további jelentési opciók megtekintéséhez

1. ábra: PG/PSA munkamenet - Adatok lapfűl - Adatkezelés

Betegadatok nyomtatása

A betegadatok nyomtatásához kövesse a következő lépéseket:

1. Válassza ki a Data (Adatok) gombot a képernyő alján, és megnyomását követően megjelenik a Data Management (Adatkezelés) képernyő (1. ábra oldalon: 5).
2. Válassza ki a kívánt Report(s) (Jelentés(ek)), Episode(s) (Epizód(ok)) és/vagy Real-time Log(s) (Valós idejű napló(k)) opciót.
3. Válassza ki a kívánt nyomtatási forrást a Printer (Nyomtató) sávra kattintva (lásd 1-es jelölés, 1. ábra az 5. oldalon).
4. Kattintson a Print (Nyomtatás) gombra a betegadatok nyomtatásának megkezdéséhez.

Betegadatok mentése

Ha a betegadatokat a programozó merevlemezére vagy egy USB-meghajtóra kívánja menteni, hajtsa végre a következő műveleteket:

1. Válassza ki a Data (Adatok) gombot a képernyő alján, és megnyomását követően megjelenik a Data Management (Adatkezelés) képernyő (1. ábra oldalon: 5).
2. Válassza ki a kívánt Report(s) (Jelentés(ek)), Episode(s) (Epizód(ok)) vagy Real-time Log(s) (Valós idejű naplók) opciót.
3. Válassza ki a kívánt forrást a Hard Drive (Merevlemez) sávra kattintva, és válassza ki a Hard Drive (Merevlemez) vagy USB opciót.

MEGJEGYZÉS: Ha USB-meghajtóra szeretne menteni, az USB-meghajtót még a Save (Mentés) gombra való kattintás előtt csatlakoztassa a programozó valamelyik szabad USB-portjához.

4. Kattintson a Save (Mentés) gombra a betegadatok mentésének megkezdéséhez.

MEGJEGYZÉS: Tanácsos a Selective Save (szelektív mentés) opciót használni, hogy csak a kívánt feljegyzések legyenek elmentve, mert ezáltal optimálisan kihasználható a tárolóhely.

MEGJEGYZÉS: A betegadatokat csak korlátozott ideig lehet a programozó merevlemezén tárolni. A programozó a merevlemezén tárolt adatokat 14 nap után automatikusan törli.

MEGJEGYZÉS: A betegadatok a nap folyamán bármikor menthetők. A jelentések és a valós idejű naplók mentése külön történik, és hozzáadódnak a már meglévő mentett jelentésekhez és valós idejű naplókhoz. Ugyanakkor, a programozás és a paraméterek beállításainak mentésekor az új beállítások az aktuálisan elmentett változatok helyébe lépnek. A programozás és a paraméter beállításai közül csak a legutóbb mentett beállítások maradnak meg.

Betegadatok átvitele Bluetooth® segítségével

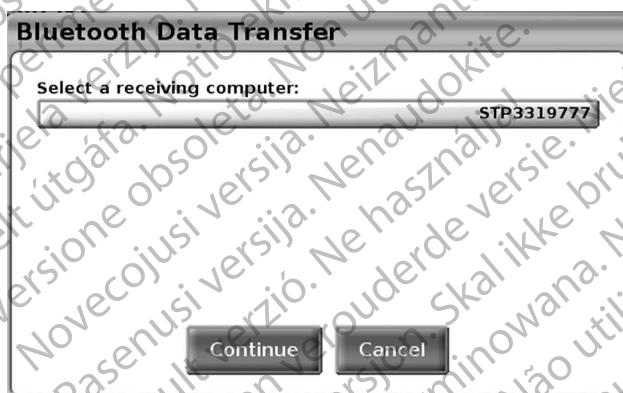
A betegadatokat (akár kiválasztott betegek, akár valamennyi beteg esetében) át lehet vinni másik számítógépre Bluetooth® segítségével, ahol az adatok megtekinthetők, menthetők, e-mailben továbbküldhetők, illetve hozzáférhetőek egy Electronic Medical Recordhoz (elektronikus orvosi feljegyzéshez) (pl. a LATITUDE Link rendszer alkalmazásával).

MEGJEGYZÉS: A Bluetooth telepítésére és konfigurálására vonatkozó információkat lásd a LATITUDE Network and Connectivity Operator's Manual, Model 3294 kiadványban (3294-es modellszámú LATITUDE hálózati és csatlakozási felhasználói kézikönyv).

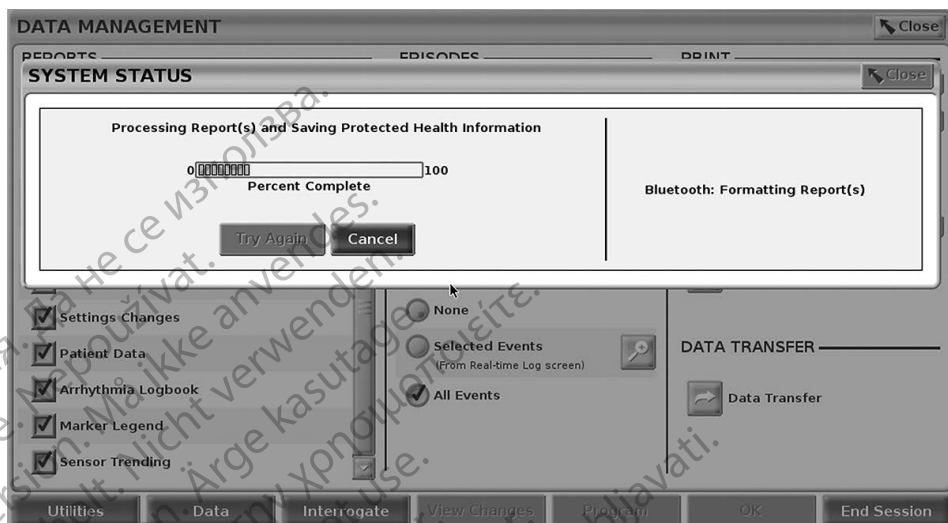
1. Válassza ki a Data (Adatok) gombot a képernyő alján, és megnyomását követően megjelenik a Data Management (Adatkezelés) képernyő (1. ábra oldalon: 5).
2. Válassza a Data Transfer (Adatátvitel) gombot (1. ábra oldalon: 5).
3. Kattintson a receiving computer (fogadó számítógép) sávra a fogadó számítógép kiválasztásához, ahogyan itt látható: 2. ábra oldalon: 7. Nyomja meg a Continue (Tovább) gombot a betegadatok átvitelének megkezdéséhez
4. Megjelenik az átvitel előrehaladását jelző sáv (3. ábra oldalon: 8).
5. Ha a számítógép engedélyezi az átvitelt, a számítógép párbeszédpanelén az is megjelenik, hogy hová kívánja menteni az átvitt adatokat.

MEGJEGYZÉS: Az alapértelmezett hely egy olyan számítógépen, amelyre Windows van telepítve: My Documents/Bluetooth Exchange Folder

6. Az adatátvitel befejeződésekor a programozó egy visszaigazoló üzenetet jelenít meg.



2. ábra: PG/PSA munkamenet - Adatátvitel



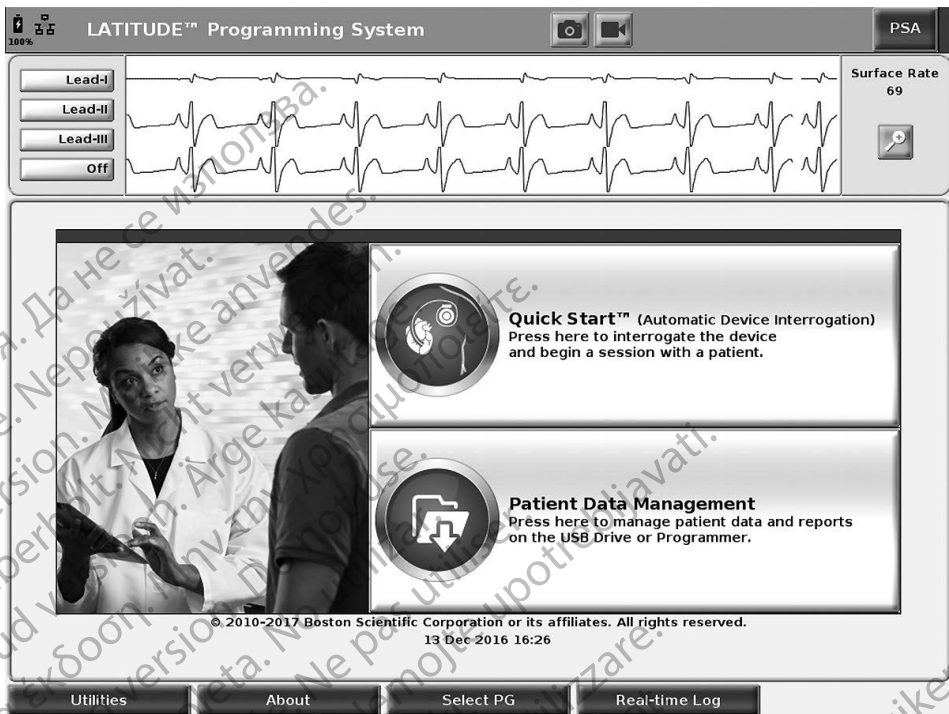
3. ábra: PG/PSA munkamenet - Adatátvitel előrehaladása

A PATIENT DATA MANAGEMENT (BETEGADATOK KEZELÉSE) ALKALMAZÁS

A Patient Data Management (Betegadatok kezelése) alkalmazással a programozó merevlemezére mentett betegadatokat exportálhatja, helyezheti át, nyomtathatja, olvashatja és törölheti.

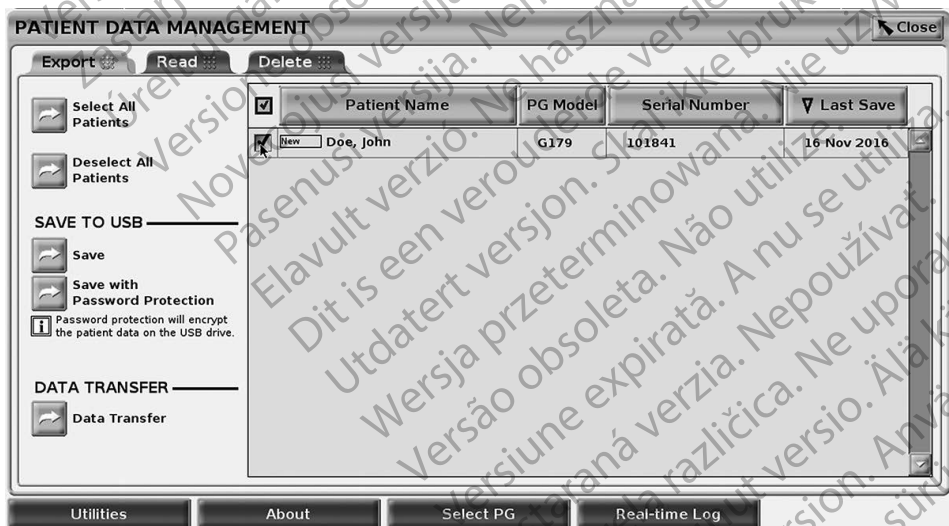
Adatvédelmi figyelmeztetés: Azzal, hogy adatokat exportál a LATITUDE programozó rendszerből, felelősséget vállal az adatok védelméért és biztonságáért. A betegadatok nyomtatását, tárolását, átvitelét, olvasását és törlését a hatályos adatvédelmi és -biztonsági törvényeknek megfelelően kell végezni. Javasolt a szoftver által nyújtott biztonságos exportálási módszer használata.

A Main screen (Fő) képernyőn válassza a Patient Data Management (Betegadatok kezelése) gombot ennek az alkalmazásnak az előhívásához.



4. ábra: Fő képernyő a betegadatok kezelése gombbal

Export funkció



5. ábra: Betegadatok kezelése - Export lapfűl

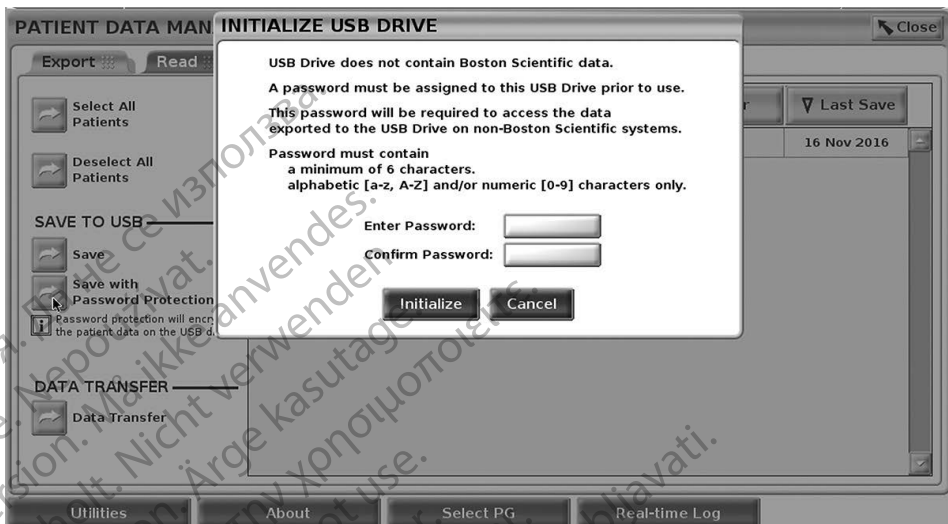
Export - Mentés USB-re

A 3300-as modellszámú programozó merevlemezén tárolt betegadatokat (akár kiválasztott betegek, akár valamennyi beteg esetében) exportálni lehet egy USB-meghajtóra.

1. Helyezze a meghajtót a programozó bal oldalán található USB portok egyikébe.
2. A Main screen (Fő) képernyőn válassza a Patient Data Management (Betegadatok kezelése) gombot (4. ábra oldalon: 9.)
3. Válassza az Export lapfület a Patient Data Management (Betegadatok kezelése) képernyőn. A rendszer megjeleníti az aktuálisan a programozó merevlemezére mentett betegfeljegyzések felsorolását.
4. Válassza ki az exportálandó betegadatokat. Kiválaszthatja az összes betegfeljegyzést a Select All Patients (Összes beteg kijelölése) gombbal, vagy bizonyos betegfeljegyzéseket a beteg neve melletti jelölőnégyzet bejelölésével. Vissza is vonhatja a kijelöléseket a Deselect All Patients (Összes beteg kijelölésének visszavonása) gombbal, vagy a bizonyos betegfeljegyzések kijelölést a beteg neve melletti jelölőnégyzet bejelölésének megszüntetésével.
5. Válassza a SAVE TO USB (Mentés USB-re) módszert:
 - a. Ha a kiválasztott betegek adatait kívánja egy USB-meghajtóra exportálni, válassza a Save (Mentés) gombot. A betegadatok kódolás és tömörítés nélkül kerülnek az USB-meghajtóra.
 - b. A kijelölt betegadatok USB-meghajtóra történő kódolt exportálásának elindításához válassza az Save with Password Protection (Mentés jelszóvédelemmel) gombot. A jelszóval való védelem esetén védett egészségügyi adatok kerülnek az USB-meghajtóra.

Ha először használja az USB-meghajtót betegadatok tárolására, a rendszer figyelmeztetni fogja, hogy írjon be, és erősítsen meg egy jelszót:

- i. Írja be és erősítse meg a jelszót (lásd 6. ábra). A jelszónak betűkből és számjegyekből kell állnia, és legalább hat karakter hosszúságúnak kell lennie.
- ii. Válassza az Initialize (Inicializálás) gombot.



6. ábra: Jelszó az USB-hez

Ha a jelszó nem felel meg a rendszer követelményeinek, a rendszer a Password Creation Failed (Jelszó létrehozása sikertelen) párbeszédpanelt jeleníti meg, és megkéri Önt, hogy próbálkozzon újra.

MEGJEGYZÉS: Az exportált adatok tárolására használt USB-meghajtón nem lehet egyszerre kódolt és nem kódolt adatokat tárolni. Ha az adatokat egy másik meghajtóra kívánja átmásolni, helyezze be az eredeti meghajtót a programozóba és mentse az adatokat a programozó merevlemezére, majd exportálja újra ki a másik meghajtóra.

MEGJEGYZÉS: Nem a meghajtó kódolt, hanem a meghajtón lévő adatok.

6. Ne távolítsa el az USB-meghajtót az exportálási művelet közben. Ha az exportálás valamilyen okból sikertelen, a rendszer hibaüzenetet jelenít meg, amelyben megkéri, hogy válasszon a Try Again (Próbálja újra) és a Cancel (Mégse) lehetőségek között.
7. Ha az USB-meghajtó memóriája megtelik az exportálási művelet közben, a rendszer egy üzenetben tájékoztatja arról, hogy az exportálás sikertelen volt. Helyezzen be egy másik, nagyobb tárolókapacitással rendelkező USB-meghajtót és válassza a Try Again (Próbálja újra) gombot az exportálás folytatásához.

MEGJEGYZÉS: Az exportált betegadatok nem terjedhetnek ki több USB-meghajtóra.

8. Ha az exportált adatok nem olvashatók, törölje az USB-meghajtót, és próbálja újra vagy használjon egy másik USB-meghajtót és exportálja ismét az adatokat.

MEGJEGYZÉS: *Ha számítógépet használ (pl. klinikai számítógép) az USB-meghajtón tárolt kódolt betegadatok megtekintéséhez írja be az exportálási folyamat során megadott jelszót. Ha elfelejtette a jelszót, használjon egy új USB-meghajtót. A jelszavak nem előhívhatók.*

Export - Adatátvitel

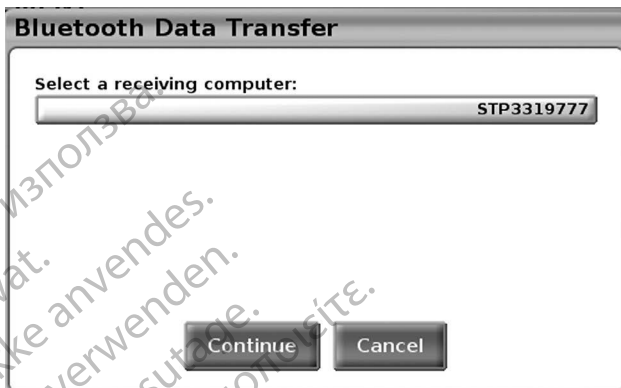
A betegadatokat (akár kiválasztott betegek, akár valamennyi beteg esetében) át lehet vinni másik számítógépre Bluetooth® segítségével, ahol az adatok megtekinthetők, menthetők, e-mailben továbbküldhetők, illetve hozzáférhetőek egy Electronic Medical Recordhoz (elektronikus orvosi feljegyzéshez) (pl. a LATITUDE Link rendszer alkalmazásával).

MEGJEGYZÉS: *A Bluetooth telepítésére és konfigurálására vonatkozó információkat lásd a LATITUDE Network and Connectivity Operator's Manual, Model 3294 kiadványban (3294-es modellszámú LATITUDE hálózati és csatlakozási felhasználói kézikönyv).*

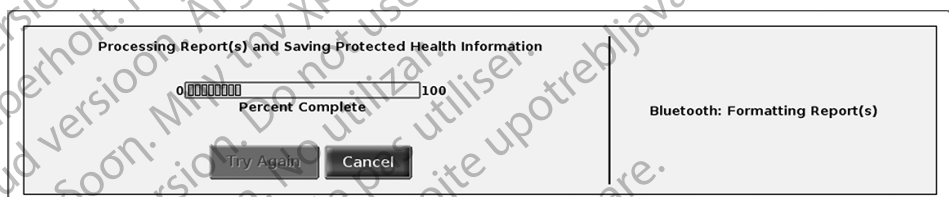
1. A Main screen (Fő) képernyőn válassza a Patient Data Management (Betegadatok kezelése) gombot (4. ábra a 9. oldalon.)
2. Válassza ki az Export képernyőn megjelenő betege (ke)t.
3. Válassza a Data Transfer (Adatátvitel) gombot az Export lapfőlőn (5. ábra oldalon: 9).
4. A receiving computer (fogadó számítógép) sávon válassza ki a fogadó számítógépet, ahogyan itt látható: 7. ábra oldalon: 13. Nyomja meg a Continue (Tovább) gombot a betegadatok átvitelének megkezdéséhez
5. Megjelenik az átvitel előrehaladását jelző sáv (8. ábra oldalon: 13).
6. Ha a számítógép engedélyezi az átvitelt, a számítógép párbeszédpanelén az is megjelenik, hogy hová kívánja menteni az átvitt adatokat.

MEGJEGYZÉS: *Az alapértelmezett hely egy olyan számítógépen, amelyre Windows van telepítve: My Documents/Bluetooth Exchange Folder*

7. Az átvitel befejeződésekor a programozó egy visszaigazoló üzenetet jelenít meg.

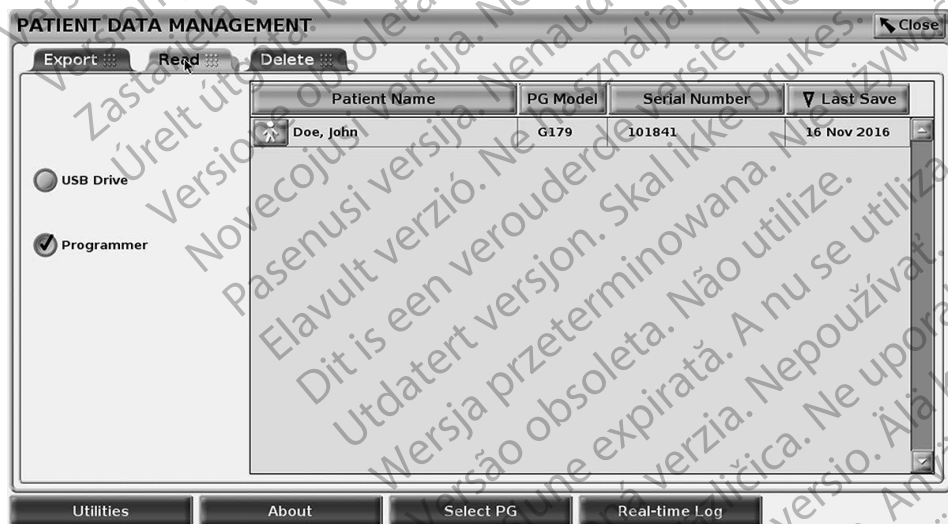


7. ábra: Betegadatok kezelése - Adatátvitel



8. ábra: Betegadatok kezelése - Adatátvitel előrehaladása

Olvasási funkció

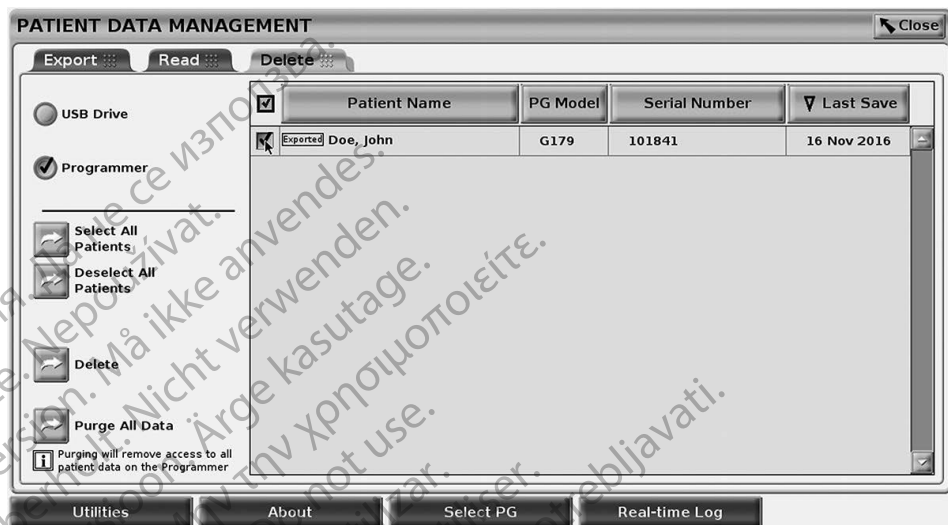


9. ábra: Betegadatok kezelése - Olvasás lapfűl

A betegadatok olvashatók a programozó merevlemezéről vagy az USB-meghajtóról.

1. A Main screen (Fő) képernyőn válassza a Patient Data Management (Betegadatok kezelése) gombot (4. ábra a 9. oldalon)
2. Válassza a Read (Olvasás) lapfület a Patient Data Management (Betegadatok kezelése) képernyőn (9. ábra).
3. Válassza az USB Drive (USB-meghajtó) vagy a Programmer (Programozó) gombot aszerint, hogy honnan kíván olvasni betegfeljegyzéseket.
4. Ha megpróbálja a beteg adatainak olvasását a merevlemezéről vagy az USB-meghajtóról, a megfelelő alkalmazás indul el. Ha az alkalmazásnak nem sikerül beolvasnia a betegadatokot, a rendszer üzenetet jelenít meg, hogy az alkalmazást nem sikerült elindítani, vagy hogy az adatok nem olvashatók az USB-meghajtóról vagy a merevlemezről. A folytatáshoz választhatja a Try Again (Próbálja újra) vagy a Cancel (Mégse) lehetőséget.
5. Ha az olvasási művelet sikeresen elindul, a rendszer egy üzenetben tájékoztatja arról, hogy védett egészségügyi adatok olvasása történik az USB-meghajtóról vagy a merevlemezről.
6. Ha USB-meghajtót használ, **ne** távolítsa el az USB-meghajtót az olvasási művelet közben.
7. Ha a Read (Olvasás) művelet nem sikerül, a rendszer egy hibaüzenetet jelenít meg, amelyben javasolja vagy a Try Again (Próbálja újra) vagy a Cancel (Mégse) gomb kiválasztását.

Törlés funkció



10. ábra: Betegadatok kezelése - Törlés lapfül

A merevlemezen, illetve az USB-meghajtón archivált betegadat-feljegyzések tartalma törölhető.

MEGJEGYZÉS: A törlés funkció törli a merevlemezen lévő betegadatokra történő hivatkozás(oka)t. Használja a **Purge All Data** (Valamennyi adat végleges törlése) funkciót a betegadatok programozóról való kódolt törléséhez.

1. Válassza a Delete (Törlés) lapfület a Patient Data Management (Betegadatok kezelése) képernyőn (10. ábra).
2. Válassza az USB Drive (USB-meghajtó) vagy a Programmer (Programozó) lehetőséget, aszerint, hogy honnan kívánja törölni a betegadatokat.
3. Válassza ki a törlendő betegadatokat. Kiválaszthatja az összes beteget a Select All Patients (Összes beteg kijelölése) gombbal, vagy kiválaszthatja egy adott beteg adatait a beteg neve melletti jelölőnégyzet bejelölésével. Vissza is vonhatja a kijelöléseket a De-select All Patients (Összes beteg kijelölésének visszavonása) gombbal, vagy az adott beteg neve melletti jelölőnégyzet bejelölésének megszüntetésével.
4. A kiválasztott betegadatok törlésének elindításához válassza a Delete (Törlés) gombot. A rendszer a Delete Confirmation (Törlés megerősítése) párbeszédpanelen megkéri, hogy erősítse meg, hogy törölni kívánja a kijelölt betegfeljegyzéseket. A törlés végrehajtásához válassza a Confirm (Megerősítés) gombot, vagy a művelet megszakításához a Cancel (Mégse) gombot.

- Ha a törlési művelet sikeresen elindul, a rendszer egy üzenetben tájékoztatja arról, hogy védett egészségügyi adatok törlése történik a rendszerről.
- Ha USB-meghajtóról kíván adatokat törölni, **ne** távolítsa el az USB-meghajtót a törlési művelet közben.
- Ha a törlési művelet nem sikerül, a rendszer egy hibaüzenetet jelenít meg, amelyben javasolja vagy a Try Again (Próbálja újra) vagy a Cancel (Mégse) gomb kiválasztását.

Összes adat végleges törlése funkció

A merevlemezén tárolt valamennyi betegadat-feljegyzés teljes tartalma törölhető. Ez lehetővé teszi valamennyi betegadat kódolt törlését, így azok már nem hozzáférhetők. Használja a Purge All Data (Összes adat végleges törlése) gombot mely itt látható: 10. ábra oldalon: 15.

MEGJEGYZÉS: A Purge All Data (Valamennyi adat végleges törlése) kódoltan törli valamennyi betegadatot a programozóból.

MEGJEGYZÉS: A Boston Scientific javasolja, hogy a Purge All Data (Valamennyi adat végleges törlése) funkciót használja mindig mielőtt a programozót javítás céljából visszaküldi vagy másik klinikára, kórházba szállítja.



11. ábra: Betegadatok kezelése - Valamennyi adat végleges törlése

KARBANTARTÁS, HIBAE LHÁRÍTÁS, KEZELÉS ÉS SPECIFIKÁCIÓK

A LATITUDE programozórendszer működésére és javítására vonatkozó kérdésekben vegye fel a kapcsolatot a Boston Scientific vállalattal a kézikönyv hátoldalán található információk segítségével. A LATITUDE programozórendszert kizárólag a Boston Scientific személyzete szervizelheti.

A karbantartásra, hibaelhárításra, kezelésre és specifikációkra vonatkozó információkat lásd itt: *LATITUDE Programming System Operator's Manual, Model 3300* (3300-as modellszámú LATITUDE programozórendszer felhasználói kézikönyve).

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy valamennyi betegadat és a pulzusgenerátorra vonatkozó valamennyi adat le legyen mentve egy USB-meghajtóra, mielőtt visszaküldi a LATITUDE programozórendszert a Boston Scientific részére. A Boston Scientific javasolja a Purge All Data (Valamennyi adat végleges törlése) funkció alkalmazását, mielőtt visszaküldi a programozót. Valamennyi betegadatot és a pulzusgenerátorra vonatkozó valamennyi adatot törölni fognak a LATITUDE programozórendszerből a szervizelés során.

JÓTÁLLÁSSAL KAPCSOLATOS ADATOK

A jótállásra vonatkozó valamennyi tudnivalót lásd itt: *LATITUDE Programming System Operator's Manual, Model 3300* (3300-as modellszámú LATITUDE programozórendszer felhasználói kézikönyve).

рсия. Да не се използва.
erze. Ne používat.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.
unud version. Ärge kasutage.
αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Nenaudokite.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão expiratã. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd
ancel olmayan sürüm.

сия. Да не се използва.
erze. Nepoužívát.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.
n version. Ärge kasutage.

αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojsi versija. Neizmantot.

Elavult verzió. Ne használja!
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.

Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.

Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käyttää.
Föråldrad version. Använd
ancel olmayan sürüm.

Boston Scientific



Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA

Cardiac Pacemakers Incorporated
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA



Europe NV/SA; Boston Scientific
Green Square, Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium



Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
Botany NSW 1455 Australia
Free Phone 1 800 676 133
Free Fax 1 800 836 666

1.800.CARDIAC (227.3422)
+1.651.582.4000

www.bostonscientific.com



CE 2797

Authorized 2017

© 2018 Boston Scientific Corporation or its affiliates.

All Rights Reserved.

360194-053 HU Europe 2019-11

